



VILLAGE de / of CASSELMAN
CP / Box 710, 751 rue St-Jean St
Casselman ON K0A 1M0

TEL : (613) 764-3139 FAX: (613) 764-5709

www.casselman.ca

Demande de Permis d'exploitation d'entreprise Itinérante

Transient Traders Business Licence Application

Nouvelle entreprise / New Business

Changement d'adresse / Address change

Date de la demande / Date of Application :			
Nom de l'entreprise / Name of Business :			
Emplacement de l'entreprise / Location of Business :	No. Rue / Street	Unité n° / Unit #	
	Ville / Town	Province	Code postal / Postal Code
Adresse postale / Mailing Address :	No. Rue / Street	Unité n° / Unit #	
	Ville / Town	Province	Code postal / Postal Code
Nom du demandeur- exploitant / Name of applicant-operator :			Propriétaire / Owner
N° de téléphone / Phone # :	Entreprise / Business ()	Maison / Home ()	
	N° de télécopieur / Fax # :	()	()
Période d'opération/ Operating Period :	From :	To:	
DESCRIPTION DES ACTIVITÉS / DESCRIPTION OF ACTIVITIES (JOINDRE UNE FEUILLE ADDITIONNELLE SI NÉCESSAIRE / ADD AN EXTRA SHEET IF REQUIRED)			

Je certifie que l'information fournie sur cette demande est véridique et exacte à ma connaissance.

I certify that the information provided on this application is true and correct to the best of my knowledge.

Nom du demandeur-exploitant / Name of applicant-operator :

Date de naissance / D.O.B. :

Signature :

DOCUMENTS REQUIS / REQUIRED DOCUMENTS	
✓ Permis de vendeur / Vendor Permit :	[]
✓ Permis principal d'entreprise / Master Business Licence :	[]
✓ Certificats - Diplômes pertinents / Relevant Certificates - Diplomas :	[]
✓ Liste de tous les vendeurs ou représentants/List of all sales persons or representatives:	[]
✓ Autres / Others	[]

CHEMINEMENT DE LA DEMANDE / PROCESS OF APPLICATION	
<p align="center">Le cheminement d'une demande de permis d'exploitation d'entreprise s'effectue de la façon suivante : (Prévoir un minimum de 10 jours ouvrables) An application for a Business Licence will be analyzed as follows : (Allow a minimum of 10 business days)</p>	
Étape / Step	Action
1	Le requérant d'un permis d'exploitation d'entreprise doit compléter le formulaire et le déposer avec les documents requis à l'hôtel de ville / The applicant shall fill out an application and bring it to the Town Hall with all necessary documents
2	La demande d'un permis d'exploitation d'entreprise est soumise à l'officier sénior des règlements / The application is submitted to the attention of the Senior Municipal Law Enforcement Officer
3	<p>L'officier sénior des règlements s'assure que la demande est complète / The Senior Municipal Law Enforcement Officer ensures the application is complete</p> <p>Une demande complète est dirigée / A complete application is forwarded to :</p> <p>i) au bureau de l'urbaniste pour vérification des usages, s'il y a lieu / the Zoning Department, <u>if needed</u> ii) au service du bâtiment, s'il y a lieu / the Building Department, <u>if needed</u> iii) au département des incendies, s'il y a lieu / the Fire Department, <u>if needed</u> iv) au directeur du service de développement économique et touristique pour commentaires, s'il y a lieu / Economic and Touristic Development Director for comments, <u>if needed</u></p> <p>Une demande incomplète / An incomplete application : L'officier sénior des règlements communiquera avec le demandeur-exploitant / The Senior Municipal Law Enforcement Officer will contact the applicant-operator</p>
4	Possibilité de prolongation de délai si l'émission du permis requiert plus d'information ou documents / Possibilities of delay extension if the issuance of the permit requires more information or documents
5	Lorsque toutes les autorisations nécessaires sont reçues, l'officier sénior des règlements demandera au service des finances d'émettre le permis d'exploitation d'entreprise / When all required approbations are received, the Senior Municipal Law Enforcement Officer will ask the Finance to issue the Business Licence

Selon la nature de la demande, il est possible que l'officier sénior des règlements exige des documents additionnels.

Depending on the nature of the application, the Senior Municipal Law Enforcement Officer may ask for additional documents.

Le requérant qui procède à toute activité que ce soit, avant l'obtention du permis d'exploitation, le fait à ses propres risques.

The applicant operating his (her) business before the issuance of a licence does it at his (her) own risk.

Aucune autorisation verbale ne sera donnée.

No verbal authorization will be given.

La municipalité se réserve le droit d'émettre ou refuser un permis.

The municipality reserve the right to issue or refuse a permit.

POUR USAGE INTERNE SEULEMENT / FOR OFFICE USE ONLY		
CLASSIFICATION	CATÉGORIE / CATEGORY	FRAIS / FEE
		\$
	TOTAL :	\$

Les renseignements sur ce formulaire sont recueillis en vertu de l'article 151 (1) de la Loi de 2001 sur les municipalités, telle que modifiée, et sont nécessaires à l'étude de la demande de permis d'exploitation d'entreprise. Pour tous renseignements à ce sujet, communiquez avec l'officier sénior des règlements au 613-764-3139, poste 513.

Information collected on this form is collected pursuant to section 151 (1) of the Municipal Act, 2001, as amended, and is necessary to process a business licence application. For more information, call the Senior Municipal Law Enforcement Officer at 613-764-3139, ext 513.